



# Návod k obsluze

## Pneumatická nýtovačka

DK

Brugervejledning

Popnittepistol

CZ

Návod k obsluze

Pneumatická nýtovačka



CE

Obj. číslo 40084

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6  
D-74549 Wolpertshausen

[www.guede.com](http://www.guede.com)

Güde Scandinavia A/S  
Engelsholmvej 33  
DK-8900 Randers

[www.guede.com](http://www.guede.com)

GÜDE CZECH, s.r.o.  
Počernická 120  
36017 Karlovy Vary

[www.guede.com](http://www.guede.com)

GÜDE Slovakia s.r.o.  
Podtúreň-Roveň 208  
SK-033 01 Liptovský Hrádok

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Vážený zákazníku,**

děkujeme Vám za důvěru projevenou nám i našim přístrojům. Koupí tohoto výrobku firmy Güde jste se rozhodli pro vysoce kvalitní přístroj, který odpovídá aktuálnímu stavu bezpečnosti. Než však svůj přístroj uvedete do chodu, pročtěte si v každém případě pozorně tento návod k obsluze. Stroj spusťte teprve po úplném přečtení a pochopení návodu. Tento návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, které jsou nutné pro bezpečný a bezporuchový provoz Vašich nýtovacích kleští. Proto jej vždy ukládejte v blízkosti stroje.

**Obsah**

Kapitola	Označení	Strana
1	Rozsah dodávky	2
2	Technické údaje	2
3	Vyobrazení nýtovačky	3
4	Používání přístroje v souladu s jeho určením	3
5	Bezpečnostní ustanovení	3
6	Uvedení přístroje do chodu	3
7	Údržba a péče	4
8	Poruchy a jejich odstranění	4
9	Příslušenství	4
10	Záruka	5
11	Výkres náhradních dílů	5
12	Seznam náhradních dílů	6
13	Prohlášení o shodě	7

**1. Rozsah dodávky**

1 nýtovačka	1 svěrka
krytka pro zachycování kolíků	2 čelistní vložky
láhev na olej	2 multifunkční klíče
šroubové spojení pro přívod vzduchu	4 různé přítlačné pružiny
2 přípojné průchodky 1/4", 5/16"	různé nýty
1 komora svěrky	1 kompletní sada O-kroužků a manžet
3 různé sady nýtů: 2,4 / 3,2 / 4,0	

**2. Technické údaje**

Přípojný závit:	3/8"
Provozní tlak:	4 – 6 bar
Spotřeba vzduchu:	1,2 l/min.
Hmotnost:	2 kg
Průměr nýtů:	2,4-3,2-4,0 a 4,8 mm
Hlukové emise:	
Hladina akustického výkonu:	max. 99db(A)
Emisní hodnota:	max. 83 db(A)
Hladina akustického tlaku:	max. 85,9 db(A)
Vibrace (při zatížení):	1,3 m/sec <sup>2</sup>
Doporučený průměr hadice:	6 mm
Rozměry:	215 x 80 x 275 mm
Potřebná kvalita vzduchu:	Vyčištěný s olejovou mlhou. Dodávka prostřednictvím údržbové jednotky s redukčním ventilem ve filtru a zařízením na rozprašování oleje.
Výkon kompresoru:	Plnicí výkon kompresoru 50 l/min., to odpovídá výkonu motoru 0,55 kW.
Hodnoty nastavení pro práci:	Nastavení pracovního tlaku na redukčním ventilu nebo redukčním ventilu ve filtru max. 6 bar

### 3. Vyobrazení nýtovačky

- 1 Hlavice
- 2 Převlečná matice
- 3 Spoušť
- 4 Pneumatický válec
- 5 Koncovka
- 6 Pneumatická přípojka



### 4. Používání přístroje v souladu s jeho určením

Tyto nýtovací kleště představují dobře ovladatelný pneumatický přístroj pro snadné nýtování v různých oblastech použití, např. budování ventilačních zařízení, zhotovování fasád, v automobilových dílnách atd. Kompaktní konstrukce a nízká hmotnost umožňují nýtování bez únavy. Při použití vyměnitelných koncovek lze zpracovávat i nýty o  $\varnothing$  2,4, 3,2, 4,0 a 4,8 mm. Nýty se při tom prostě zasunou s vodícím kolíkem do koncovky (7). Při nýtování se vodící kolík nýtů zlomí a zachytí se v bezpečnostním zásobníku (2). Tlakový vzduch se připojí přes rychlospojku.

### 5. Bezpečnostní ustanovení

Chraňte sebe a životní prostředí vhodnými preventivními opatřeními před nebezpečím úrazu.

- Nýtovací kleště nepoužívejte v rozporu s jejich určením.
- Pneumatické nářadí je nutno zajistit před přístupem dětí!
- Do práce se pusťte pouze, jste-li odpočatí a soustředění.
- Tlakový vzduch připojujte pouze přes rychlospojku
- Nastavení pracovního tlaku je nutno provést přes redukční ventil.
- Jako zdroj energie nepoužívejte kyslík ani hořlavé plyny.
- Před údržbou a odstraňováním poruch přístroj odpojte od zdroje tlakového vzduchu.
- Používejte pouze originální náhradní díly..
- Noste ochranný oděv! Ochranná sluchátka a ochranné brýle!

### 6. Uvedení přístroje do chodu

Vsuvku (6), která je součástí dodávky, zasuňte do pneumatické přípojky (8). Bezpečnostní zásobník (2) upevněte k nýtovačce převlečnou maticí (3). V závislosti na používaných nýtech vyberte vhodnou koncovku (7) a našroubujte ji na hlavici (1). Nýtovací kleště připojte na kompresor o vhodném výkonu nebo na pneumatickou síť. K tomu použijte pružnou pneumatickou hadici (vnitřní  $\varnothing$  6 mm) s rychlospojkou. Je nutno zajistit, že nebude překročen maximální přípustný pracovní tlak (6 bar). Nyní tlačte nýt nasunutý v koncovce to nýtovaného otvoru a zatáhněte za spoušť (4). Dbejte, aby byl ulomený vodící kolík zachycen v bezpečnostním zásobníku (2).

## 7. Údržba a péče

Dodržování zde uvedených pokynů pro údržbu zajistí tomuto kvalitnímu výrobku dlouhou životnost a bezporuchový provoz. Před prováděním údržby a péče je nutno přístroj odpojit od zdroje tlakového vzduchu. Předpokladem trvalé a bezvadné funkce Vašich nýtovacích kleští je pravidelné mazání. K tomu používejte pouze speciální nástrojařský olej.

Pokud jde o mazání, můžete si vybrat z těchto možností:

### a) pomocí olejového rozprašovače

Kompletní údržbová jednotka obsahuje olejový rozprašovač a je umístěna na kompresoru.

### b) pomocí maznice připojené na potrubí

V bezprostřední blízkosti (vzdálenost ca. 50 cm) bude instalována maznice připojená na potrubí, která bude přístroj dostatečně zásobovat olejem.

### c) ručně

Nemáte-li na svém zařízení údržbovou jednotku ani maznici připojenou na potrubí, je nutno před každým uvedením pneumatického přístroje do chodu kápnout do pneumatické přípojky 3 – 5 kapek oleje. Byl-li pneumatický přístroj několik dnů mimo provoz, musíte dát před zapnutím do pneumatické přípojky 5 – 10 kapek oleje. Své pneumatické nářadí a přístroje ukládejte pouze v suchých prostorech.

### Důležité

**V pneumatickém válci (5) je speciální olej pro pneumatické nářadí. Při výměně rychle opotřebitelných součástí je nutno dbát na to, aby bylo opět doplněno dostatečné množství oleje. Stav oleje je správný, když je olej při vytaženém pístu ve spoji komory vidět!!**

## 8. Poruchy a jejich odstranění

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Nýt se zcela nevtáhne dovnitř	a. Nevhodná koncovka pro použité nýty (příliš velký průměr) b. Málo oleje v pneumatickém válci c. Špatné nastavení na komoře svěrky	a. Namontujte vhodnou koncovku o správném průměru b. Doplněte olej c. Povolte pojistnou matici a komoru svěrky se spojovací součástí nastavte na 69 mm.
Vodicí kolík nýtů lze jen ztěžka nebo jej nelze vůbec zasunout do koncovky.	a. Svěrky jsou znečištěné nebo poškozené	a. Svěrky vyčistěte nebo vyměňte

## 9. Příslušenství

Speciální pneumatický olej (1000 ml)	obj. číslo 40060
Kompresorový olej (1000 ml)	obj. číslo 40056
Olejový rozprašovač "Mini" (pracovní tlak max. 10 bar)	
volně	obj. číslo 41354
balení SB	obj. číslo 41086
Olejový rozprašovač (pracovní tlak max. 10 bar)	
volně	obj. číslo 41531
balení SB	obj. číslo 41080



<b>12.Seznam náhradních dílů</b>
----------------------------------

Č. náhr. dílu			Označení	Č. náhr. dílu			Označení
Obj. číslo	Č. verze	Č. obr.		Obj. číslo	Č. verze	Č. obr.	
40084	01	01	Koncovka	40084	01	33	Páčka spoušti
40084	01	02	Hlavice	40084	01	34	Pružný kolík
40084	01	03	Komora svěrky	40084	01	35	Pružný kolík
40084	01	04	Spojka komory svěrky	40084	01	36	Pneumatický válec
40084	01	05	Svěrka	40084	01	37	O-kroužek
40084	01	06	Páčka svěrky	40084	01	38	Zdvihátko ventilu
40084	01	07	Přítlačná pružina	40084	01	39	Pružina zdvihátka ventilu
40084	01	08	Čtyřhranná podložka	40084	01	40	Kroužek zdvihátka ventilu
40084	01	09	Pojistná matice	40084	01	41	O-kroužek
40084	01	10	O-kroužek	40084	01	42	Ventil
40084	01	11	O-kroužek	40084	01	43	Pružina ventilu
40084	01	12	Těsnicí kroužek	40084	01	44	O-kroužek
40084	01	13	Skříň	40084	01	45	Ventilové víko
40084	01	14	Olejový píst	40084	01	46	Pojistná matice
40084	01	15	O-kroužek	40084	01	47	Pryžová nárážka
40084	01	16	Těsnění olejového pístu	40084	01	48	Zdvihátko vzduch. pístu
40084	01	17	Přítlačná pružina A	40084	01	49	Talířová podložka
40084	01	18	Přítlačná pružina B	40084	01	50	Rozpěrný šroub
40084	01	19	O-kroužek spony	40084	01	51	Kroužek vzduch. pístu
40084	01	20	Spona	40084	01	52	Talířová podložka
40084	01	21	Víko skříně	40084	01	53	O-kroužek
40084	01	22	Bezpečnostní zásobník	40084	01	54	Šestihránná matice
40084	01	23	Převlečná matice	40084	01	55	O-kroužek
40084	01	24	O-kroužek	40084	01	56	Víko pneumatického válce
40084	01	25	Skříň	40084	01	57	Tloušťkoměr
40084	01	26	Těsnicí kroužek	40084	01	58	Šroubový klíč 15/10/24mm
40084	01	27	O-kroužek	40084	01	59	Vsuvka R 1/4" a
40084	01	28	O-kroužek	40084	01	60	Koncovka 4,8 mm 3/16"
40084	01	29	Spoušť	40084	01	61	Koncovka 4,0 mm 5/32"
40084	01	30	Pružný kolík	40084	01	62	Koncovka 3,2 mm 1/8"
40084	01	31	Pružný kolík	40084	01	63	Koncovka 2,4 mm 3/32"
40084	01	32	Zdvihátko spoušti				

# Prohlášení o shodě ES

## EC Declaration of Conformity

Tímto prohlašujeme my,  
*We herewith declare,*

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6,  
74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.

*that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

*In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.*

**Označení přístroje:**  
*Machine Description:*

**Sada nýtovaček**

**Číslo výrobku:**  
*Article-No.:*

**40084**

**Příslušné směrnice ES:**  
*Applicable EC Directives:*

- Směrnice ES o strojích 93/44/EHS,  
- Směrnice o značení CE 93/68/EHS

**Použité harmonizované normy:**  
*Applicable harmonized  
Standards:*

- DIN EN 292, Bezpečnost strojů, přístrojů  
a zařízení  
- DIN EN 28 662, díl 1, technická dokumentace  
je úplná. Je k dispozici návod k obsluze  
stroje.

**Místo/Place:**  
**Datum/podpis výrobce:**  
*Date/Authorized Signature:*  
**Údaje o podepsaném:**  
*Title of Signatory:*

Wolpertshausen  
26.04.2002,

Hr. Arnold, jednatel

